

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	IX
Erster Teil: Zur Geschichte der Kodifizierung der linguistischen Terminologie	1
Einleitung	1
1. Probleme des neunzehnten Jahrhunderts im Umgang mit der linguistischen Terminologie	5
1.1. Ausgangslage	5
1.2. Der Standpunkt der Sprachwissenschaft	9
1.3. Der Standpunkt der Schule	15
1.4. Der Vorstoß des <i>Allgemeinen Deutschen Sprachvereins</i>	23
2. Vorbereitungen zur Kodifizierung der linguistischen Terminologie (1900-1933)	28
2.1. Die Schulgrammatik auf dem Weg zur verordneten Einheitsterminologie	28
2.2. Zeitgenössische Plädoyers für ein Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie	43
2.3. Das Bemühen der Sprachwissenschaft um Kodifizierung und Standardisierung ihres Fachwortschatzes	51
3. Erste Resultate metasprachlicher Lexikographie (1933)	64
3.1. J. Marouzeau: <i>Lexique de la terminologie linguistique</i>	65
3.2. A. Schmitt: <i>Probe eines Wörterbuchs der sprachwissenschaftlichen Terminologie</i>	70
4. Stationen auf dem Weg zu einem großen deutschen Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie	74
4.1. Das Ende des <i>Wörterbuchs der sprachwissenschaftlichen Terminologie</i> (1933-1948)	75
4.2. J. B. Hofmann / H. Rubenbauer: <i>Wörterbuch der grammatischen und metrischen Terminologie</i> (1950)	79
4.3. Vorbereitungen zu einem <i>Historischen Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie</i> (1952ff.)	83
4.4. Lieferungsbeginn von J. Knobloch: <i>Sprachwissenschaftliches Wörterbuch</i> (1961ff.)	89
5. Die rapide Aufwärtsentwicklung einer metasprachlichen Lexikographie in Deutschland: alphabetische Glossare (1967-1975)	94
5.1. E. Lang: <i>Terminologie der generativen Grammatik</i> (1967)	96
5.2. G. Helbig: <i>Kleines Wörterbuch linguistischer Termini</i> (1969)	98
5.3. W. Ludewig: <i>Lexikon der deutschen Sprachlehre</i> (1969)	101

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

ISBN 3-484-39114-6 ISSN 0175-9264

© Max Niemeyer Verlag GmbH, Tübingen 2003

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen. Printed in Germany.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Druck: Hanf Buch- und Mediendruck GmbH, Darmstadt

Einband: Industriebuchbinderei Nädele, Nehren

5.4.	O. Bohusch: <i>Lexikon der grammatischen Terminologie</i> (1972)	103
5.5.	A. Rucktäschel: <i>Kleines Lexikon der Linguistik</i> (1971ff.)	106
5.6.	W. Ulrich: <i>Wörterbuch – Linguistische Grundbegriffe</i> (1972)	108
5.7.	C. Heupel: <i>Taschenwörterbuch der Linguistik</i> (1973)	112
5.8.	Th. Lewandowski: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (1973/75)	115
5.9.	W. Welte: <i>Moderne Linguistik: Terminologie/Bibliographie</i> (1974)	118
5.10.	W. Abraham: <i>Terminologie zur neueren Linguistik</i> (1974)	121
5.11.	R. Conrad: <i>Kleines Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Termini</i> (1975)	124
5.12.	H. Stammerjohann: <i>Handbuch der Linguistik</i> (1975)	127
6.	Vorläufiger Ausklang: Die Phase der Konsolidierung (1975-1990)	132
6.1.	W. Ulrich: <i>Wörterbuch – Linguistische Grundbegriffe</i> (² 1975)	133
6.2.	C. Heupel: <i>Taschenwörterbuch der Linguistik</i> (² 1975)	134
6.3.	Th. Lewandowski: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (² 1976)	135
6.4.	W. Spiewok et al.: <i>Wörterbuch grammatischer Termini</i> (1976)	137
6.5.	W. Spiewok: <i>Wörterbuch stilistischer Termini</i> (1977)	139
6.6.	R. Bräuer / G. Bartels: <i>Wörterbuch lexikologischer Termini</i> (1979)	140
6.7.	R. Conrad: <i>Kleines Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Termini</i> (² 1978 und ³ 1981)	142
6.8.	C. Heupel: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (³ 1978)	143
6.9.	Th. Lewandowski: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (³ 1979/80)	144
6.10.	W. Ulrich: <i>Wörterbuch – Linguistische Grundbegriffe</i> (³ 1981)	145
6.11.	H. Bußmann: <i>Lexikon der Sprachwissenschaft</i> (1983)	145
6.12.	Th. Lewandowski: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (⁴ 1984/85)	149
6.13.	R. Conrad: <i>Lexikon sprachwissenschaftlicher Termini</i> (1985)	151
6.14.	J. Knobloch: <i>Sprachwissenschaftliches Wörterbuch</i> , Bd. 1 (1986)	154
6.15.	W. Ulrich: <i>Wörterbuch – Linguistische Grundbegriffe</i> (⁴ 1987)	156
6.16.	W. Abraham: <i>Terminologie zur neueren Linguistik</i> (² 1988)	156
6.17.	R. Conrad: <i>Lexikon sprachwissenschaftlicher Termini</i> (² 1988)	159
6.18.	Th. Lewandowski: <i>Linguistisches Wörterbuch</i> (⁵ 1990)	159
6.19.	H. Bußmann: <i>Lexikon der Sprachwissenschaft</i> (² 1990)	161
	Nachwort zum ersten Teil	164
	Zweiter Teil: Vergleichend-kritische Analyse identisch lemmatisierter Wörterbuchartikel anhand eines Fallbeispiels	167
	Vorbemerkungen zum zweiten Teil	167
7.	Terminologische Überlegungen zu <i>Lemma</i> und <i>Wörterbuchartikel</i>	171
7.1.	Definition von <i>Lemma</i>	171
7.2.	Definition von <i>Wörterbuchartikel</i>	176

8. Die Artikelstruktur in Wörterbüchern der linguistischen Terminologie	180
8.1. Prinzipielle Elemente des Wörterbuchartikels	180
8.1.1. Erster obligatorischer Baustein: das Lemma	181
8.1.2. Zweiter obligatorischer Baustein: die lexikographische Definition	182
8.2. Okkasionelle Elemente des Wörterbuchartikels	186
8.2.1. Erster fakultativer Baustein: Ausspracheangaben	186
8.2.2. Zweiter fakultativer Baustein: grammatische Angaben	187
8.2.3. Dritter fakultativer Baustein: fremdsprachliche Äquivalente	187
8.2.4. Vierter fakultativer Baustein: Abkürzungen von Termini	188
8.2.5. Fünfter fakultativer Baustein: terminologische Synonyme	188
8.2.6. Sechster fakultativer Baustein: Angaben zur Verwendungssphäre	189
8.2.7. Siebter fakultativer Baustein: terminologische Gegenwörter	189
8.2.8. Achter fakultativer Baustein: etymologische Angaben	190
8.2.9. Neunter fakultativer Baustein: Beispielangaben	190
8.2.10. Zehnter fakultativer Baustein: der bibliographische Anhang	191
9. Titelei und Vorwort als Indikatoren des Lemmabestandes	193
10. Grundsätzliches zum Lemmabestand miteinander konkurrierender Wörterbücher der linguistischen Terminologie	204
11. Praxistest: Die Wörterbuchartikel zum Terminus <i>freie Angabe</i> in Wörterbüchern der linguistischen Terminologie (1967-1990)	213
12. Zusammenfassung der Ergebnisse des Praxistests	231
12.1. Zu den obligatorischen Bausteinen der Wörterbuchartikel zum Terminus <i>freie Angabe</i>	231
12.2. Zu den fakultativen Bausteinen der Wörterbuchartikel zum Terminus <i>freie Angabe</i>	233
Ausblick	238
Literatur	245
Resümee	267

